

Besoin d'aide dans votre langue ?

Le Bureau du maire en charge des services contractuels (Mayor's Office of Contract Services, MOCS) propose une **assistance linguistique** au travers du bureau de service du MOCS. Le bureau de service du MOCS est compétent pour tout ce qui concerne PASSPort, HHS Accelerator et Nonprofits.

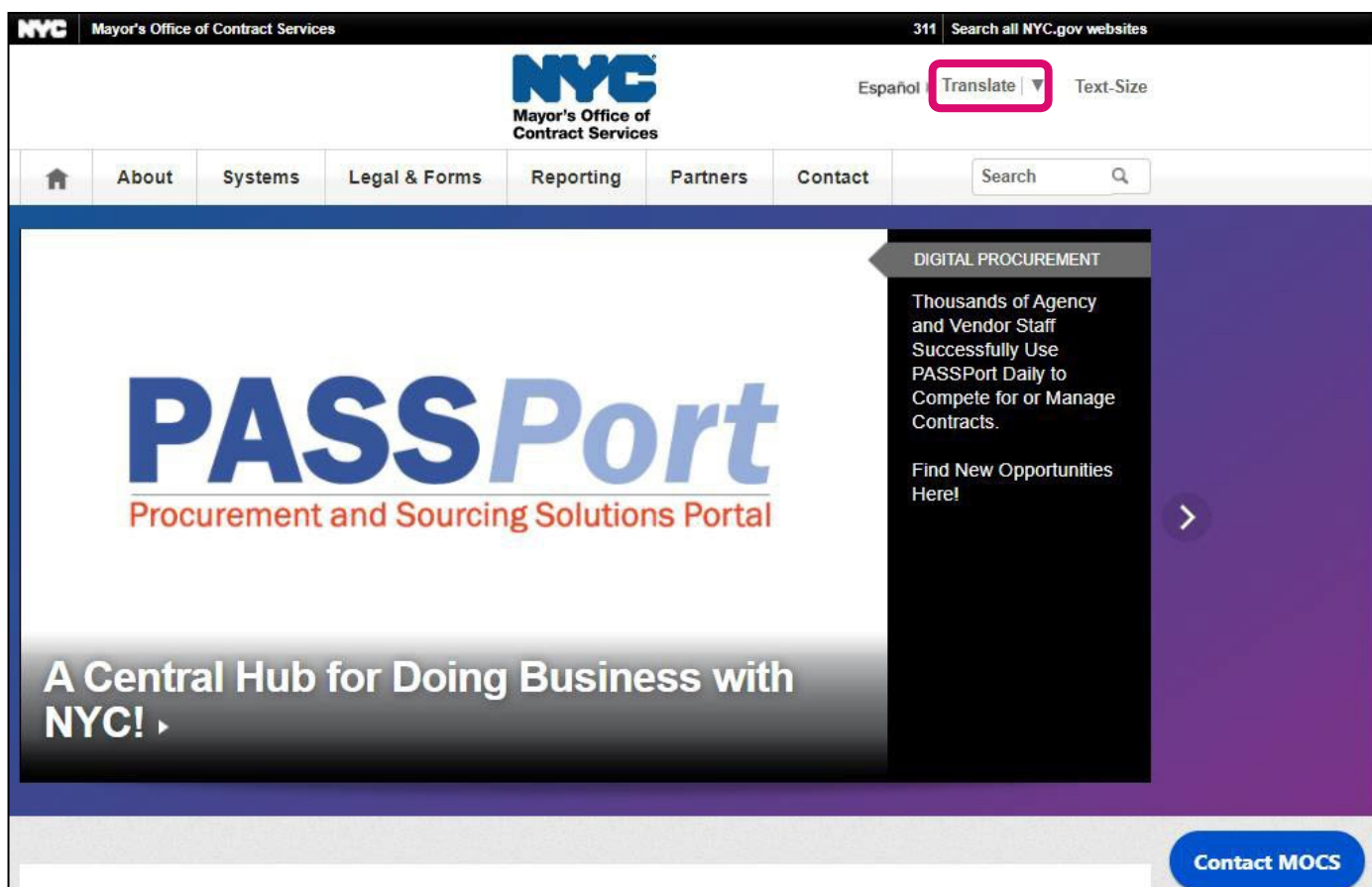
Le Bureau du maire en charge des services contractuels (Mayor's Office of Contract Services, MOCS) offre les services d'accès linguistique suivants :

- 1) **traduction du site Web du MOCS et**
- 2) **services d'interprétation par téléphone.**

1. Comment traduire le site du MOCS

Optimisée pour le navigateur Web Google Chrome, la traduction du site Web est proposée via Google Translate. Cet outil de traduction convertit le texte anglais publié et le formulaire **Contact MOCS** (prendre contact avec le MOCS), mais ne traduit pas le texte qui fait partie des images. Pour activer la fonction de traduction du site Web du MOCS, suivez les étapes ci-dessous :

1. Allez sur le site Web de MOCS à l'adresse www.nyc.gov/mocs.
2. Cliquez sur l'option **Translate** (Traduire) dans le coin supérieur droit de la page.



3. Cliquez sur le lien de la langue de votre choix.

COVID-19 Alert Levels in NYC
Get the latest on the COVID-19 Vaccine

NYC Mayor's Office of Contract Services 311 Search all NYC.gov websites

Language selection menu (highlighted in red):

Afrikaans	Catalan	Esperanto	Haitian Creole	Italian	Latin	Mongolian	Russian	Spanish	Ukrainian
Albanian	Cebuano	Estonian	Hausa	Japanese	Latvian	Myanmar (Burmese)	Samoan	Sundanese	Urdu
Amharic	Chichewa	Filipino	Hawaiian	Javanese	Lithuanian	Nepali	Scots Gaelic	Swahili	Uygur
Arabic	Chinese (Simplified)	Finnish	Hebrew	Kannada	Luxembourgish	Norwegian	Serbian	Swedish	Uzbek
Armenian	Chinese (Traditional)	French	Hindi	Kazakh	Macedonian	Odia (Oriya)	Sesotho	Tajik	Vietnamese
Azerbaijani	Corsican	Frisian	Hmong	Khmer	Malagasy	Pashto	Shona	Tamil	Welsh
Basque	Croatian	Galician	Hungarian	Kinyarwanda	Malay	Persian	Sindhi	Tatar	Xhosa
Belarusian	Czech	Georgian	Icelandic	Korean	Malayalam	Polish	Sinhala	Telugu	Yiddish
Bengali	Danish	German	Igbo	Kurdish (Kurmanji)	Maltese	Portuguese	Slovak	Thai	Yoruba
Bosnian	Dutch	Greek	Indonesian	Kyrgyz	Maori	Punjabi	Slovenian	Turkish	Zulu
Bulgarian	English	Gujarati	Irish	Lao	Marathi	Romanian	Somali	Turkmen	

Getting Started: Doing Business with NYC

Procurement Transformation Underway

PASSPort Highlights Search Funding Opportunities in PASSPort

4. Le contenu de la page apparaît désormais dans la langue que vous avez sélectionnée. Dans cet exemple, l'espagnol a été sélectionné. Pour revenir à la version anglaise, répétez les étapes 1 et 2 et sélectionnez **English** (Anglais).

Niveles de alerta de COVID-19 en la ciudad de Nueva York
Obtenga lo último sobre la vacuna COVID-19

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

NYC Mayor's Office of Contract Services Kreyòl Ayisyen Spanish Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema Pasaporte Acelerador HHS

Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Primeros pasos: hacer negocios con la ciudad de Nueva York

Aspectos destacados de PASSPort

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

2. Comment demander le service d'interprétation par téléphone

Si vous avez besoin d'aide et souhaitez communiquer avec le bureau de service du MOCS dans la langue de votre choix, vous pouvez demander au bureau de service du MOCS de faire appel à un interprète professionnel par téléphone.

Pour demander l'aide d'un interprète par téléphone, suivez les étapes ci-dessous :

1. Allez sur le site Web de MOCS à l'adresse www.nyc.gov/mocs.
2. Cliquez sur l'option **Translate** (Traduire) en haut de la page.



3. Cliquez sur le lien de la langue de votre choix.



4. Le contenu du site Web apparaît désormais dans la langue de votre choix. Dans cet exemple, l'espagnol a été sélectionné. Trouvez le bouton flottant bleu **Contact MOCS** (Prendre contact avec le MOCS) dans le coin inférieur droit de la page. Cliquez sur le bouton **Contact MOCS**. Dans cet exemple, le bouton indique **Contacto MOCS**, car le site Web a automatiquement traduit le libellé du bouton en espagnol.

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

Kreyòl Ayisyen | Spanish | Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema

Pasaporte Acelerador HHS

[Acerca de PASSPort / Crear una cuenta](#)

Primeros pasos: hacer negocios con la ciudad de Nueva York

Aspectos destacados de PASSPort

Aprendiendo a usar PASSPort

Requisitos Contratos

Preguntas frecuentes sobre PASSPort

Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

Iniciar sesión en una cuenta existente

PASSPort está agregando nuevas características

PASSPort, el Portal de Soluciones de Adquisición y Abastecimiento digital de la Ciudad, está a punto de implementar nuevas funciones diseñadas para hacer que el proceso de adquisición sea más fácil, más transparente y accesible para todas las empresas.

Desarrollado con y para proveedores, junto con agencias de la ciudad, PASSPort aprovecha la

Contacto MOCS

5. Le formulaire **Contact MOCS** apparaîtra. Remplissez les champs du formulaire avec vos coordonnées et identifiez l'organisation à laquelle vous êtes affilié(e).

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

Kreyòl Ayisyen | Spanish | Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema

Pasaporte Acelerador HHS

[Acerca de PASSPort / Crear una cuenta](#)

Primeros pasos: hacer negocios con la ciudad de Nueva York

Aspectos destacados de PASSPort

Aprendiendo a usar PASSPort

Requisitos Contratos

Preguntas frecuentes sobre PASSPort

Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

Iniciar sesión en una cuenta existente

PASSPort está agregando nuevas características

PASSPort, el Portal de Soluciones de Adquisición y Abastecimiento digital de la Ciudad, está a punto de implementar nuevas funciones diseñadas para hacer que el proceso de adquisición sea más fácil, más transparente y accesible para todas las empresas.

Desarrollado con y para proveedores, junto con agencias de la ciudad, PASSPort aprovecha la

Contacto MOCS

Nombre legal de su empresa/organización

NIE (opcional)

Tu nombre y apellido

Su número de teléfono (opcional)

¿A qué se refiere su consulta?

Pasaporte

Resumen de preuntas/problemas

Con la tecnología de Jira Service Management

Remplissez tous les champs obligatoires. **What is your inquiry related to?** (Sur quoi porte votre demande ?) Faites votre choix dans le menu déroulant et, dans le champ **Question/Inquiry Summary** (résumé de la question/demande), écrivez « **Need help in [Your Language]** » (Besoin d'aide en [votre langue]). Dans cet exemple, nous demandons de l'aide en espagnol.

6. Utilisez la barre de défilement pour afficher la partie inférieure du formulaire.

7. Dans la zone de texte **Describe your concerns below (please be specific)** (Décrivez vos préoccupations ci-dessous (soyez précis(e)), expliquez au MOCS pourquoi vous avez besoin d'aide afin que le MOCS puisse préparer le service d'interprétation avant l'appel téléphonique.
8. Facultatif : Cliquez sur **Choose File** (Choisir un fichier) pour soumettre un fichier image afin de fournir plus de détails sur le sujet qui vous préoccupe. Les captures d'écran sont un excellent moyen de transmettre des informations détaillées au bureau de service du MOCS.
9. Saisissez votre adresse électronique dans le champ **Your contact e-mail** (Votre adresse électronique de contact).
10. Cliquez sur **Send** (Envoyer) pour compléter votre demande d'assistance linguistique auprès du bureau de service du MOCS.

Un membre de l'équipe du bureau de service du MOCS prendra contact avec vous à l'adresse électronique indiquée pour programmer un appel avec le service d'interprétation par téléphone.